



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දෑන්වලින් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුන කීයක හැටියකට තෘතීයයෙන් රෙදෙකවා ඇත. සම් හොර බඩුවක් සමෙන් වෙත නිවි සමිහටුනෙන් ඔහුට විරුධව පැමිනිලියන්ට රෙදෙකවා ඇත. සැඟවීය හිරකාණින් අල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசுப்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலிட் டின்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## REWARD NOTICE.

THE reward of Rs. 100 offered in "Hue and Cry" No. 1,734 of April 10, 1900, for the arrest of **RAMBANDIGE JUWANISA**, charged with murder at Watupitiya on January 23, 1900, is increased to Rs. 200 (*vide* Government notice in "Hue and Cry" No. 1,806 of December 14, 1900). The notice in "Hue and Cry" No. 1,734 of April 10, 1900, is hereby cancelled.

## ACCUSED PERSON WANTED.

**POROLIS**; charged with theft at No. 83, Maliban street, Pettah, on November 30, 1900; Sinhalese; religion, Buddhist; occupation, servant; age, 12 years; height, 3 ft. 6 in.; complexion, brown; teeth, well set; hair, black and cut short; birthplace, Moratuwa; general residence, Pettah; haunts Fort and Slave Island; single; is well known to Wolff and Benjamin Perera of Pettah. The Police Magistrate, Colombo, has issued warrant No. 67,884 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### STOLEN.

- ON October 30, 1900, from a lamp at Demuwatta road, Ratnapura: a burner and a chimney. Property of the Local Board, Ratnapura.
- On December 10, 1900, from the owner's coat pocket at a barber's shed, Barber street, Colombo: 1 German silver watch with a brass chain attached. Owner, Hettiarachchige Don Charles, Barber street.
- On December 10, 1900, from the kitchen of Mr. H. L. Brohier at Laurie's road, No. A 17, Bambalapitiya: 1 saucepan, 1 kettle, 2 white jackets, 1 small dark-checked cloth, 2 white cloths, 2 banians (one white and the other blue and red striped drill), 2 silver buttons. Owners, Mr. H. L. Brohier and his servants, Laurie's road, Bambalapitiya.
- On December 11, 1900, from a new building at Alutmawata, Colombo: 2 jakwood door frames. Owner, David Singho Appuhamy, Korteboam street.
- On December 11, 1900, from the seashore at Mutwal, Colombo: 1 silver waist-chain. Owner, Palandago Elaris Silva, St. James's street, Mutwal.
- On December 12, 1900, from the owner's bedroom at Layard's Broadway, Colombo: 2 silver bangles, 2 coloured cambayas with red and white stripes, 1 chintz cloth, 1 towel, 2 handkerchiefs, 1 bunch of false hair, 6 laced white jackets, 5 white inner jackets. Owner, Johanahamy, Layard's Broadway.
- On December 12, 1900, from the owner's house at No. 52, Hulftsdorp, Colombo: 1 open-faced silver watch engraved with a flower on back and 1 silver Albert chain. Owner, J. W. de Niese, No. 52, Hulftsdorp.
- On December 12, 1900, from a dwelling-house at Kollupitiya lane, Colombo: 1 gold necklace, 1 red silk cloth, 5 red salay cloths, 1 red silk coat, 6 white vatty cloths, 1 red cap. Owner, Ena Arumugam, Kollupitiya lane.

### STOLEN OR STRAYED.

On December 4, 1900, from the owner's shed at Wellawatta: a black walli bull; age, about 5 years; branded ௧. ௮. ௧௩. ௪. Owner, Wanniarachchige Nona, Wellawatta.

## UNCLAIMED PROPERTY FOUND.

ON December 11, 1900, on the road at Panchikawatta, Colombo: 1 black *capaca* umbrella. Owner can have it on application to the Inspector of Police, Maradana.



**அரசினிணர்சென் ஸூயி, சலிவலி திவெல வடி.**

1900 ன்வு டெசுமீலர் மச 11 வெதி டின கெரூமி பவலிவாவனென் பாரே திவி : கல அலபகாவ் கமிவன. மரடினெ பௌரிசெ ஓவன்சுனெர் வெவ ஓல்திவெல தவ அமினிணர்செவ ரிவாவத காக.

**ஓவலவல திவூகர்நிவெ.**

வந்திவெதி விசுவம ப்ரெந கெகெவென் பௌரிசெபுலாமி கிவத ரிவெ ஓவல சிவினென் கெகெவெ கிவ ஓவ வலி திவூகர் திவெ; மெஹ மவதுவரல வத பாரே பூரிவாவெவி சிவல 1900 ன்வு டெசுமீலர் மச 6 வெதி டின பவன் காகிவி சிவி. திவி, சிவக; கரூவ, கெகெவெ; ரகாவ, சகெர்செ வல ரிவெ; வவ, ஓலி ரூடி 12 ன் பவவ; ரிவ, ஓலி 3 1/2 ன் பவவ; கரீரவ, சமிபுதலி; பாவ, கலலரிவ; கல, ரிவன் ரெகுவ; டன், கரிவகார ஓலி, ரெகுவ; ஓவகெச, கலவ, கெவலகர் கபூலாவ; ரபவ வல, கெகெவெ பூலாவெ டகுவ ஓலி கரூகெர்செ வவவி பூரிவாவெவி; திவர காலசெவ சிவ, மிவிவ் கரூவ; ஓலிவிசெவ கிவ; கமிவெல, திவூகர் ரூடி; மசகிவ, பவிசெ பிர்ச; மாவ, ஓவனெவி ரூடி விவமிவ; பூரிவாவெ விவவி பௌரிசெ பிடினெ, கெகெவெ 609/W 13 னி. சே. சூடிர் பௌரிசெ கார்சவலடி சவ பூரிவாவெ கெவன்செவிசெ, வரவவெ மெஹ கெகெவெ ஓவல ஓலி.

**ஓவல ஓவலிவென் காரவ காக.**

1898 ன்வு சூரி மச 15 வெதி டின அகிவ 1,548 கெரூவ அலரவ ஓவலெரே பூரிவகரூவி சிவக கார்சவ அலரவெ ஓடிவ.

**வெருதி விளம்பரம்.**

கக00 ம் ஆண்டு தைமூ உக ந் தேதி, வட்டுப்பிட்டிய என்னுமிடத்தில் கொலைசெய்தானென்று குற்றஞ் சாட்டப்பட்ட நம்பண்டிகே சுவாமிசா என்பவனைப் பிடிப்பதற்காக் கக00 ம் ஆண்டு சித்திரைமூ ௧0 ந் தேதியைக்கொண்ட கக௧௪ ம் இலக்க "சூறு எண்ட் சிறை" யில் பிரசித்தப்படுத்திய நூறு ரூபாய் வெருமதியை இருநூறு ரூபாயாக உயர்த்தியிருக்கு. கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமூ ௧௪ ந் தேதியைக்கொண்ட க௮0௬ ம் இலக்க "சூறு எண்ட் சிறை" யிலிருக்கும் கவர்ணமெந்து விளம்பரத்தைப் பார்க்கவும். கக00 ம் ஆண்டு சித்திரைமூ ௧0 ந் தேதியைக்கொண்ட கக௧௪ ம் இலக்க "சூறு எண்ட் சிறை" யிலிருக்கும் விளம்பரம் இதுரை அளிக்கப்படுகிறது.

**பிடிக்கத்தேடும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவரின விவரம்.**

பொரேலிஸ் ; கக00 ம் ஆண்டு கார்த்திகைமூ ௩0 ந் உ, பிறக்கோட்டையிலிருக்கும் மெலிபேன் தெரு அகம் இலக்க விட்டில் களவெய்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன் ; சிங்கலவன் ; புத்த சமயி ; வேலைக்காரன் ; வயது-௧௨ ; உயரம்-௩ அடி ௬ அங்குலம் ; பொதுநிறம் ; பற்கள்-ஒழுங்கானவை ; தலைமயிர்-கறுப்பு, கட்டையாய் வெட்டப்பட்டது ; பிறந்தவிடம்-மொறட்டுவா ; பொதுஇருப்பிடம்-பிறக்கோட்டை ; ஊசாடுமிடங்கள்-கோட்டை, கொம்பனித்தெரு ; கலியாணம் முடியாதவன் ; பிறக்கோட்டையிலிருக்கும் வேல்வவுக்கும் பென்செயின் பெரேராவக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். கொழும்பு பொலிஸ் நீதவான் இவனை பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் க௭௮௮௪.

**காலமறகெரவனது, களவுயெனது, அலலது அலைந்துகெரவனது.**

**களவுபெனது.**

கக00 ம் ஆண்டு ஐப்பசிமூ ௩0 ந் உ, இரத்தினபுரியிலிருக்கும் டெருவத்தை ரேட்டில் ஒரு லாம்பிலிருந்து : லாம்புக் காய் க, சிம்னி க, லோக்கல்போட் சாமான்கள், இரத்தினபுரி.  
கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமூ ௧0 ந் உ, கொழும்பு பாபர் தெருவிலிருக்கும் ஒரு அம்பட்டனுடைய குடிலில் சொந்தக்காரனுடைய கோட் பொக்கட்டிலிருந்து : பித்தனைச் சங்கிலி தொடுத்த ஜர்மன் வெள்ளி கடிக்காரம் க. சொந்தக்காரன், கெற்றியாரஞ்சுகிடைன் சமன்செ, பாபர் தெரு.  
கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமூ ௧0 ந் உ, பம்பெலபிற்றியாவிலிருக்கும் A களம் இலக்க லோரிஸ் ரேட்டில் மிஸ்டர் எச். எல். புரேகியரினுடைய சமயக்காம்பறையிலிருந்து : சும்புத்தாச்சுச் சட்டி க, கேத்தில் க, வெள்ளிச் சட்டைகள் ௨, சிறிய கறுத்த வர்ணச் சீலை க, வெள்ளிச் சீலைகள் ௨, பெனியன்கள் (ஒன்று வெள்ளை மற்றது கறுத்த நீலக் கிறுக்கன்போட்ட டிவில்) ௨, வெள்ளிப் பொத்தான்கள் ௨, சொந்தக்காரர்கள், மிஸ்டர் எச். எல். புரேகியரும் அவருடைய வேலைக்காரரும், லோரிஸ் ரேட்டில், பம்பெலபிற்றியா.  
கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமூ கொழும்பைச்சேர்ந்து அனுடமாவத்தை என்னும் இடத்திலிருக்கும் ஒரு புதுக் கட்டடத்திலிருந்து : பிலாப் பலகைக் கதவுச் சட்டி ககள் ௨, சொந்தக்காரன், டேவிட்சிங்கோ அபுபகாபி கேசட்டிபோம் தெரு.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, கொழும்பு முகத்துவாரக் கரைக்கடையிலிருந்து : வெள்ளி இடிப் புச் சங்கிலி க. சொந்தக்காரன், பெண்டுகோ இலாதிஸ் சில்வா, சென்ற ஜேம்ஸ் தெரு, முகத்துவாரம்.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, கொழும்பைச்சேர்ந்த லேயேட்ஸ் புரேட்டவேயிலிருக்கும் சொத் தக்காரியினுடைய படுக்கை அறையிலிருந்து : வெள்ளிக் காப்புகள் உ, சிவத்த வெள்ளைக் கீறுகள்போட்ட வர்ணக் கம்பாயங்கள் உ, சீத்தைச் சீலை க, துவாய் க, கைலேஞ்சிகள் உ, முடியிர் க; சருகையுள்ள வெள்ளிச் சட்டை கள் சு, வெள்ளை உள் சட்டைகள் டு. சொந்தக்காரி, ஜொனகாமி, லேயேட்ஸ் புரேட்டவே.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, கொழும்புக் கல்ஸ்டவ் டூஉ ம் இலக்க சொந்தக்காரனுடைய வீட லிலிருந்து : பிற்பக்கத்தில் பூக் கொத்திய துறந்தமுக வெள்ளிக் கழகாரம் க, வெள்ளி அல்பேட சங்கிலி க. சொந்தக்காரன், ஜே. டபிள்யு. டிஸீஸ், டூஉ ம் இலக்க கல்ஸ்டவ்.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, கொழும்பைச்சேர்ந்த கொள்ளுபிடடி ஒழுங்கையில் ஒரு குடியி ருக்கும் வீட்டிலிருந்து : பொன் அட்டியல் க, சிவத்தப்பட்டுச் சீலை க, சிவத்தச் சேலை டு, சிவத்தப்பட்டுக் கோட் டு, வெள்ளை வேட்டி சு, சிவத்தத் தொப்பி க. சொந்தக்காரன், இ. ஆறுமுகம், கொள்ளுபிடடி ஒழுங்கை.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, வெள்ளவத்தையில் சொந்தக்காரியினுடைய கொட்டிலிலிருந்து : கறுப்பு நரம்பன் க, வயது-ஏறக்குறைய டு, குறி-டி. க. டபா. ஐ. சொந்தக்காரி, வன்னிஆறுச்சிகே நோன டெள்ளவத்தை.

உரித்தில்லாத ஆதனம் காணப்பட்டது.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் உ, கொழும்பைச்சேர்ந்த பஞ்சிகாவத்தையிலிருக்கும் ரேட்டில் : கறுத்த அல்பக்கா குடை க. சொந்தக்காரன், மருதாணப் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டரிம கேட்டுப்பெற்றுக்கொள் ளலாம்.

அறிவித்தல் தேடப்படுகிறது.

கக00 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீஸ் கக ந் தேதி தவக்கம் பேலியகொடை கண்டி ரேட்டிலிருந்து காணும்போ ன நென்றிகே உவில்லியம் பெரேரா அல்லது பொடி அப்புகாமி என்னும் பொடியனுடைய தற்கால இருப்பிடத் தைப்பற்றி ; சிங்களவன் ; கொய்கமச் சாதி ; புத்த சமயி ; பள்ளிக்கூடத்துப்பொடியன் ; வயது-கஉ ; உயரம்- ஏறக்குறைய ஈஇ அடி ; நல்ல திரேகம் ; பொதுநிறக் கறுவல் ; வாய்-பெரிது ; பற்கள்-ஒழுங்கானவை, பெரிது ; தலைமயிர்-கறுப்பு, கடடையாய் வெட்டப்பட்டது ; பிறந்தவிடம்-கொழும்புப் பகுதியைச்சேர்ந்த அலுக்குறுகோ றையிலிருக்கும் பேலியகொடை கங்கபொடை ; ஊசாடுமிடங்கள்-மட்டக்குளி ; அனாதபிள்ளை ; சிறியதாய்- எலிசபெத் ரேட்டிற்கோ ; மச்சான்-பவுலிஸ் பீரிஸ் ; மாமன்-அந்தோனி ரெட்டிற்கோ விக்கிரமசிங்க ; பேலிய கொடை கங்கபொடப் பொலிஸ் விதானக்கும கக00ம் (W 13) இலக்க பொலிஸ் சார்ஜன் பி. ஜே. சேதாருக்கும் பேலியகொடை கொஸ்தாப்புகளுக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும்.

முன் அறிவித்தலைக் குறித்த விளம்பரம்

சின்னகறுப்பன் ; கஅகஅ ம் ஆண்டு ஆடிமீஸ் கக ந் தேதியைக்கொண்ட கருசஅ ம் இலக்க "கியூ எண்ட கிறை" யில பிரசுரித்தபடுத்திய இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Police Office,  
Colombo, December 15, 1900.

C. L. TRANCHELL,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.